

rence that involves a military conveyance or military transportation facility.

Where Board may investigate

(3) The Board may investigate a transportation occurrence that involves

- (a) a military conveyance and an aircraft, ship or rolling stock none of which is a military conveyance;
- (b) a military conveyance and a civil transportation facility; or
- (c) a military transportation facility and an aircraft, ship or rolling stock none of which is a military conveyance.

Investigations to be co-ordinated

(4) Where a transportation occurrence referred to in subsection (3) is being investigated by the Board and by the Department of National Defence, the Canadian Forces or a visiting force, the Board and the Minister of National Defence shall take all reasonable measures to ensure that the investigations are co-ordinated.

Powers of investigators

19. (1) Where an investigator believes on reasonable grounds that there is, or may be, at or in any place, any thing relevant to the conduct of an investigation of a transportation occurrence, the investigator may, subject to subsection (2), enter and search that place for any such thing, and seize any such thing that is found in the course of that search.

Conditions for exercise of powers under subsection (1)

(2) An investigator shall not exercise the powers referred to in subsection (1) in relation to a particular place without the consent of the person apparently in charge of that place unless

- (a) those powers are so exercised in relation to that place under the authority of a warrant, or
- (b) by reason of exigent circumstances, it would not be practical for the investigator to obtain a warrant,

and, for the purposes of paragraph (b), exigent circumstances include circumstances in which the delay necessary to obtain a warrant would result in danger to human life or safety or the loss or destruction of evidence.

Issue of warrant authorizing exercise of powers under subsection (1)

(3) Where a justice of the peace is satisfied by information on oath that an investigator believes on reasonable grounds that there is, or may be, at or in any place, any

transport mettant en cause un moyen ou une installation de transport militaires.

(3) Le Bureau peut enquêter sur un accident de transport qui met en cause :

- a) un moyen de transport militaire et un aéronef, un navire ou du matériel roulant non militaires;
- b) un moyen de transport militaire et une installation de transport civile;
- c) un aéronef, un navire ou du matériel roulant non militaires et une installation de transport militaire.

Pouvoir d'enquête

Coordination des enquêtes

(4) Le Bureau et le ministre de la Défense nationale sont tenus de veiller, dans la mesure du possible, à la coordination des enquêtes menées par le Bureau et par le ministère de la Défense nationale, les Forces canadiennes ou une force étrangère présente au Canada, sur les accidents de transport visés au paragraphe (3).

19. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'enquêteur peut perquisitionner en tout lieu où il a des motifs raisonnables de croire à la présence de tout objet ayant rapport à une enquête sur un accident de transport et y saisir un tel objet.

Perquisition et saisie

(2) L'enquêteur ne peut toutefois procéder à la perquisition et à la saisie sans le consentement de la personne apparemment responsable du lieu en cause, sauf s'il est muni d'un mandat ou si l'urgence de la situation — notamment dans les cas où le délai risquerait soit de mettre en danger des personnes, soit d'entraîner la perte ou la destruction d'éléments de preuve — rend l'obtention de celui-ci difficilement réalisable.

Conditions

(3) S'il est convaincu, sur la foi d'une dénonciation sous serment, qu'un enquêteur a des motifs raisonnables de croire à la présence en un lieu d'un objet ayant rapport à

Mandat de perquisition